**ПОЭЗИЯ НА КРЯКК**

Куратор поэтической программы КРЯКК — **Екатерина Дробязко**

Тема IX Красноярской ярмарки книжной культуры (с 28 октября по 1 ноября 2015 года) — художественное освоение пространства.

В течение пяти дней на ярмарке состоятся чтения и дискуссии, которые помогут выяснить: что значат для участников поэтической программы топонимика поэтики, внутренние коды и нелинейность творческого путешествия? Что такое поэтические трэвелоги и как авторы поэтических произведений обживают места — географические, исторические, вымышленные?

Нет неделимых пространств. Их преодоление инспирирует происшествия, случаи, в свою очередь наполненные встречами, из которых происходят литература и искусство: стихи, проза, музыка и фотографии, etc. — все, что потом становится почкой, ростком уже в другом пространстве — наших впечатлений.

У философа Михаила Ямпольского, к примеру, находим: «Казалось бы, литература может воплотить геометрическое пространство только через его антропоморфизацию — маршрут персонажа, движение письма. В действительности антропологическое и геометрическое пространство при всей их нерасторжимой связи между собой едва ли пересекаются. Карта невозможна без маршрутов, но никакое множество маршрутов все-таки не составляет карты». Писатель Андрей Левкин задается вопросом: «Куда мне двигаться и что сочинять, если я в точке абсолютного покоя, пусть даже и в ней что-то происходит?»

Или у поэта Алексея Парщикова есть такие строки:

*«Открылись такие ножницы*

*меж временем и пространством,*

*что я превзошел возможности*

*всякого самозванства —*

*смыкая собой предметы,*

*я стал средой обитания*

*зрения всей планеты.*

*Трепетание, трепетание...»*

Книги, взятые наугад, — любые книги — содержат в себе дорожный узел с аппаратами осмотра дистанции или замера диапазона. А как проделать путешествие, чтобы выявить, что форма вселенной имеет форму текста?

Именно таким образом, чтобы в нашей программе представить слушателю и показать места, где обретается поэт: в пейзаже, где-то географически-точно, насколько не мешает тому его воображение, и в более фантазийно и абстрактно взятых в фокус расстояниях и просторах. В тех пробелах или протяженностях, где проживает его лирическое эго: может быть, в нишах между воспоминаниями, которые уже потеряли географические координаты, но представляются частью собственной поэтической географии поэта.

Тема соблазнительна и увлекательна, и мы находимся на испытательном полигоне.

**Участники**: **Ксения Голубович,** **Евгения Суслова, Анна Толкачева, Наталия Федорова, Александра Цибуля, Татьяна Щербина, Павел Арсеньев, Святослав Городецкий, Хендрик Джексон (Германия), Денис Ларионов, Андрей Левкин (Латвия), Кристофер Меррилл (США), Андрей Родионов, Александр Скидан, Иван Соколов, Сергей Соловьев (Украина – Германия), Jurczok 1001 (Швейцария)**

**28 октября, 15.30 — 16.30. СЦЕНА 2**

ПОЭЗИЯ НА КРЯКК. ЧТЕНИЯ. ДЕНЬ ПЕРВЫЙ.

**Поэты и переводчики. Контуры поэтического рельефа**

**Эмблематика поэтического пространства, другой** **язык как граница перехода**

**В программе участвуют: поэт, переводчик, драматург Святослав Городецкий (Москва), поэт, переводчик, критик Александр Скидан (Санкт-Петербург), поэт, переводчик, критик Хендрик Джексон (Берлин).**

**Александр Скидан**: *«Перемещение в пространстве и перевод как смещение. Displacement/replacement/dislocation».*

Дмитрий Голынко-Вольфсон об Александре Скидане: «Установка на анонимность и неразличимость речевого потока позволяет Скидану изобрести неожиданную поэтическую оптику, — ее вполне логично было бы назвать «поэтикой расторжения». В поэзии Скидана слова не тождественны смыслам, а образы не тождественны вещам. Растождествление или расторжение дано не в виде окончательного результата, а в качестве безостановочного процесса. Современный личный, социальный или политический опыт в представлении Скидана формируется путем катастрофического расторжения (распыления) идейных конструкций или культурных моделей реальности».

**Хендрик Джексон**: *«Любая поэзия уже есть перевод».*

Уникальный случай — российская одиссея немецкого поэта и переводчика. Ульяновск, Архангельск, Челябинск, Волгоград, Астрахань. Отдельное путешествие по Сибири. Стихи из terra incognita, хронотоп дороги.

Поэт Хендрик Джексон может считаться признанным специалистом в изучении, популяризации и распространении в Европе русской поэзии. Он перевел на немецкий язык стихи Марины Цветаевой, Алексея Парщикова, Марии Степановой, Виктора Iванiва, воспитал в России поэтических наследников и нашел единомышленников, проводил воркшопы по «творческому письму» и был арбитром в дуэли переводчиков.

Его поэтика оснащена особенной оптикой и настройками, которые сродни инструментарию метареализма (в том числе, на его творчество повлияла дружба и работа с Алексеем Парщиковым).

**Святослав Городецкий**: *«Поэтический перевод как совмещение объективного и субъективного».*

Путешествие переводчика Святослава Городецкого длится от Шекспира до немецкого рэп-поэта Баса Бёттхера. Переводил классических (Брентано, Брехт) и современных (Штамм, Шиммельпфенниг) авторов.

*Организатор: Фонд Прохорова, КРЯКК*

**29 октября, 17.00 — 18.45. СЦЕНА 2**

ПОЭЗИЯ НА КРЯКК. ЧТЕНИЯ. ДЕНЬ ВТОРОЙ.

**Странствующие поэты. Поэты-путешественники и тексты как путешествия.**

**В программе участвуют: поэт, переводчик, прозаик, публицист Татьяна Щербина (Москва) и поэт, прозаик, эссеист, художник Сергей Соловьев (Мюнхен).**

**Татьяна Щербина** — и ее гениус лоцис, мифология, чек-ин: стихотворения и поэтические эссе из локального пункта путешествий. Россия, Франция, Швейцария, Греция.

Греческий дневник — так условно можно назвать цикл стихотворений, эссе и рассказов о мифах и реалиях Греции в произведениях Татьяны Щербины, сложенный из путешествий в эту страну.

Резонирующие трэвелоги Татьяны Щербины, в которых описываются впечатления от попадания в восхитившее автора заповедно-мифическое место, — это то азартное краеведение, такое тонкое и глубокое изучение культурных запасников, которое и становится решающим фактором для прочтения ее стихов и прозы. Это не просто стихотворение или рассказ-путешествие, это темпераментное развертывание дорожной карты и запись на нежных манжетах — путевых заметок, детализированных каждым кружевом. Татьяна Щербина — частый участник международных поэтических фестивалей, и это признание обязывает писать блестяще.

**Сергей Соловьев** — поэт и писатель, автор произведений, в которых он локусы обживает путешествиями.

«Взаимная проницаемость прозы и стиха Соловьева близка к единице. Его проза без труда преобразуется в верлибр. Его верлибр часто представляет собой прозаический конспект», — говорит о Соловьеве другой опытный путешественник, писатель Александр Иличевский (номинант премии НОС 2015 года).

В программе встречи — представление романа Сергея Соловьева **«Адамов мост»** (издательство «Медленные книги», 2015).

«**Адамов мост»** — это полный поэзии роман страсти и странствия любви, в котором она рождается, зреет, рождает и умирает.

«Вселенные Соловьева компактны, границы их не открыты, их легко коллекционировать. Его образы запоминаются навсегда, изустно. «Венеция вся папоротник: небо, рябь каналов, стены«… «В Индии мы занимались любовью во дворце, средь джунглей, под пологом, с которого скатывались хохочущие гекконы, на подоконнике старичками спали обезьяны...«

Алхимию своих «состояний« Соловьев разрабатывает скрытно, выдает только готовые продукты. Его палитра похожа на континентальные пятна глобуса. Он выносит из путешествия не трэвелог, не совокупность перцептивных реакций, а череду творческих «состояний« — сознания, языка, зрения, всего вместе и каждого в отдельности. Он капитан неизведанных интроспекций. Он составитель каталогов метафизических новшеств. Он не воспринимает мир по мере развития географии. Он творит его, поглощая географию, подобно массивному стреловидному потоку войск Александра Великого на школьной контурной карте». (Александр Иличевский, номинант премии НОС 2015 года).

*Организатор: Фонд Прохорова, КРЯКК*

*------------------------------------------------------------*

**30 октября, 16.00 — 17.00. СЦЕНА 2**

**ПОЭЗИЯ НА КРЯКК. ЧТЕНИЯ. ДЕНЬ ТРЕТИЙ.**

**Опыт перехода. Наблюдения поэта.**

**Поэты обнаруживают места силы, герметичность и/или полярность, удаленность или схожесть поэтик. Фэнтези-путешествия, поэтические эксперименты в вымышленной действительности на грани жизни и слэма.**

*В программе участвуют: поэт, филолог, переводчик, критик, художник Евгения Суслова (Нижний Новгород), медиапоэт и художник, исследователь мирового медиаискусства Наталья Федорова (Санкт-Петербург), поэт, филолог, переводчик, критик, художник Павел Арсеньев (Санкт-Петербург), поэт, критик Денис Ларионов (Москва), поэт, художник, драматург, перформер, куратор всероссийского конкурса слэм-поэзии Андрей Родионов.*

**Евгения Суслова**: «Мои собственные тексты связаны с разработкой внутренних пространств. Для меня, конечно, важнее пространство воображаемого**».**

**Наталья Федорова:** «Я понимаю поэзию как самую точную, чистую и верную речь. Это поле эксперимента с речью. Если бы каждый мог говорить максимально осознанно и максимально точно, то те сообщения, которые мы передали бы друг другу, были бы совершенными. Их и можно было бы назвать поэзией».

**Павел Арсеньев**: «Понимание пространства в поэзии вероятно может делиться на две принципиальные группы — все, что связано с краеведением, трэвелогами, etc., и пространственность-как-метафора — сцены письма и воображения (вымышленных мест), литературного поля и (структурной) картографии сообщества, наконец, топическое измерение текста, которое в последнее время активно развивается в нескольких дисциплинах, ну и регистры пространства нарративного и фикционального».

**Андрей Родионов**: «Часто поэтические топонимы трудно идентифицировать с реальными. Высокое синее здание оказывается типовой девятиэтажкой, лавочка в парке — пунктом сбора гопоты, а любимая улица — неуютным и даже жутким местом. Но это место — удивительное, раз поэт обратил на него внимание».

Стихи красноярских поэтов (из вышедшего в Перми в 2012 году под эгидой «Культурного Альянса» поэтического сборника «Место Силы»), в своих стихах рассказывающих об удивительных улицах, домах своего города…

При участии медиапоэта, художника **Анны Толкачевой** (Нижний Новгород). Аудио-визуальная медиапрограмма, определяющая степень принадлежности поэзии автора к некоторым поэтическим стилям).

*Организаторы: Фонд Прохорова, КРЯКК*

*-------------------------------------------------------------*

**30 октября, 17.00 — 18.30. СЦЕНА 2**

**ПОЭЗИЯ НА КРЯКК.**

**Круглый стол «Поэзия пространства. Пространство поэзии».**

**Фигуры пространства.**

**Поэзия Ольги Седаковой, Елены Шварц, Иосифа Бродского, Аркадия Драгомощенко, Виктора Кривулина, Алексея Парщикова. Дискуссия о поэтике образов, топосов, локусов, как ограниченных географически, так и метафизических.**

***Докладчики:***

***Ксения Голубович (Москва),*** *прозаик, эссеист, филолог, переводчик, редактор издательства «Логос».*

***Татьяна Щербина (Москва),*** *поэт, прозаик, публицист, переводчик.*

***Александра Цибуля (Санкт- Петербург),*** *поэт, филолог, критик.*

***Сергей Соловьев (Мюнхен),*** *поэт, прозаик, эссеист, художник.*

***Александр Скидан (Санкт-Петербург),*** *поэт, прозаик, переводчик, критик, редактор**отдела «Практика» журнала «Новое литературное обозрение».*

***Иван Соколов (Санкт-Петербург),*** *поэт, переводчик, критик.*

***Хендрик Джексон (Берлин),*** *поэт, переводчик, критик.*

***Андрей Левкин (Рига),*** *писатель, публицист.*

***Кристофер Меррилл (США),*** *поэт, прозаик, переводчик, глава Международной писательской программы США.*

***Модератор — Сергей Соловьев***

**Ксения Голубович**: «Ольга Седакова с ее прозой и стихотворениями, путешествиями в Брянск или Тарту, в русскую деревню или Китай; с Данте, Тристаном и Изольдой как путешествием в средние века, — все это отправляет читателя в иное пространство, по мирам».

**Иван Соколов**: «Об эмоциональном пейзаже в поэтическом тексте Елены Шварц. «Пейзажные» элементы поэтического текста, как правило, выполняют особую роль, включаясь в целый конгломерат иносказательных словесных цепочек, «уточняющих» магистральное переживание. Функция «пейзажа» заключается в частичном смещении и преобразовании основной семантической рамки и, одновременно, в насыщении опыта субъекта ярким эмоциональным содержанием. «Пейзаж» практически всегда опирается на архетип в словесном значении (сад, море, Петербург, небо, etc.), что позволяет стихотворению однозначно управлять читательским откликом. Конфликтное переживание в поэтическом тексте (у Е. Шварц это очень часто «невозможность полноценной реализации творческого потенциала субъекта») через «пейзаж» обретает детализацию, глубину и объём. Смысл поэтического текста невыносимо амбивалентен, но иносказательные элементы его структуры — и прежде всего, «пейзаж» — индуцируют однозначную и универсальную, пусть и сколь угодно сложную эмоцию».

**Татьяна Щербина**: «Есть поэты, которые пишут: «мой Пушкин», есть, которые — «Петербург», — условно говоря, находящиеся в диалоге с мечтами, странами, городами, государствами, либо с создателями языка, с людьми. Бродский — это больше первый вариант, его пространства — это Римская Империя, и современные ему империи, и Венеция: как мистическое пространство, как бы вне мира, с которым можно быть один на один, Муза. Современный Рим в его стихах — тоже «частный», личный, не соотносящийся с прежней империей. Как и в письме к Гавелу, в поздних стихах он хочет очистить мир от дискурса и мышления, ориентированного на государственность, в ранних (до переезда в США), государственность, наоборот — постоянный фон. Т.е., это бегство из масштабных пространств, где есть Цезари, Стюарты, войны, в «красное пленное дерево частной квартиры в Риме«, «глухую провинцию у моря», пространство как сосуд для мысли и чувства».

**Сергей Соловьев: «**Полемически обострив, я бы сказал: ни у одного поэта, по крайней мере, в русской литературе, феномен Пространства не играет такую важную роль, как у Алексея Парщикова. Сродни той, какую, скажем, у Введенского — Время или у Хлебникова — Число и Слово. С другой стороны, продолжая обострение, я бы сказал, что пространства у Парщикова нет. С одним уточнением: его нет в нашем понимании — как чего-то существующего, данного. И в этом принципиальное отличие его от большинства пространств у других поэтов (а если говорить не о единичных, а о методе, то, пожалуй, от всех)...»

**Александра Цибуля:** «О пространстве культурной памяти в поэзии Виктора Кривулина, монтажных приемах и принципе синестезии».

**Александр Скидан**: «Можно говорить о дислокации и делокализации в поэзии Аркадия Драгомощенко (поздние его тексты оперируют воображаемым, умозрительным и/или виртуальным пространством, вне конкретной географической привязки».

**Хендрик Джексон:** «О «нулевой точке» для Алексея Парщикова и себя. Также — о «невидимом», то есть, особенно, об атмосфере, истории, настроении, стоящими в пространстве за поэзией».

*Организатор: Фонд Прохорова, КРЯКК*

*-----------------------------------------------*

**31 октября. 15.30 — 17.00. СЦЕНА 2**

**ПОЭЗИЯ НА КРЯКК.**

**Круглый стол «Поэт выходит в город: опыт освоения внехудожественных пространств»**.

**Пространственное измерение поэтической графики. Традиция литературных перформансов в приватных и публичных пространствах. Поэзия в пространстве города.**

***Докладчики:***

***Евгения Суслова (Нижний Новгород), поэт, филолог, переводчик, критик, художник.***

***Анна Толкачева (Нижний Новгород), медиапоэт, художник.***

***Наталия Федорова (Санкт-Петербург), медиапоэт, художник, исследователь мирового медиаискусства.***

***Павел Арсеньев (Санкт-Петербург), поэт, филолог, переводчик, критик, художник, главный редактор журнала «Транслит».***

***Jurczok 1001 (Цюрих), перформер,******педагог сценической речи****.*

***Денис Ларионов (Москва), поэт, критик, один из организаторов поэтической премии «Различие».***

***Андрей Родионов (Москва), поэт, художник, драматург, перформер, куратор всероссийского конкурса слэм-поэзии***

Модератор: **Павел Арсеньев**

**Евгения Суслова**: «Современные художественные практики пространства сегодня характеризуется определенным дуализмом: с одной стороны, приблизительно с 70-х гг. развивается городское искусство, связанное с художественной и политической ориентационной рефлексией, желанием действия в расширенном поле, конвергенцией искусства с опытом повседневности в контексте идеи сообществ; с другой стороны, все более сложной становится структура воображаемого, базирующаяся на пространственной концептуализации, в той поэзии, которую принято называть нереференциальной (термин, который в своей время критиковала Лин Хеджинян). Связаны ли эти два полюса художественного действия?

Когда появляется карта второго рефлексивного снятия — карта психогеографическая, фиксирующая не статический аспект пространства, а динамический (маршрутизация берет верх над картографированием), когда Мишель де Серто говорит о городском пространстве как о пространстве речи, а о построении городского маршрута — как о построении высказывания, когда появляется философский метод мышления топологическими структурами Жиля Делеза (когда концепты понимаются как узлы, а сами они, в свою очередь, базируются на пространственной метафорике), то появляется возможность картирования идей, а значит, оперирования с ними не на основе корреляционного принципа (я-мир), а на основе их особого размещения и их динамизации: происходит своеобразное уравнивание объектов в мире (Грэм Харман).

Определенный способ мыслить пространство — на основе идеи маршрутизации — приводит к вторичному влиянию на законы действия поэтического пространства. Все объекты оказываются размещенными: между ними напрямую, минуя субъект, могут устанавливаться отношения, вследствие чего в поэзии возникает когнитивная перспектива. Когнитивная перспектива связана с выстраиванием концептуально-оптической ситуации на основе перехода от одного плана предметностей к другому, она же задает логику этого перехода. Подобный тип развертывания возникает в связи с возможностями объектно-ориентированного способа действия (операционального и философского).

Теперь уже сам этот способ влияет на то, что мы можем мыслить городское пространство как пространство практик: они не могут больше рассматриваться автономно, а «работа в городе» теперь связана не с производством конкретных действий, но с построением сетей и отношений: картированию подвергается не местность внутри художественно-политического акта, но способ обращения с пространством, способ его мыслить, что естественным образом приводит к изменению способа действия, а помимо жесткой и неподвижной архитектуры в городе появляется динамическая информационная архитектура. Информация не мыслится больше объектно, а становится операциональной средой. Поэтому представляется столь важной работа на уровне отдельных локаций в контексте логики децентрализации, так как на этом поле сейчас на наших глазах становится особая практика выращивания информационной архитектуры и коммуникационных сетей между узловыми точками».

**Павел Арсеньев**: «Практика выхода-поэта-в-город может происходить из двух интуиций: города как текста, «читатели» которого располагаются в нем самом и организуют его сообразно своим передвижениям, а также поэтического текста как пространственного феномена.

Конечно, городской текст во многом создается расположением домов, инфраструктурой транспорта, распределением учреждений и удобством средств коммуникации. Поэтому архитекторы, планировщики, специалисты по логистике думают, что именно они делают город, но у них нет настоящей власти над городом. Именно «пользователи», передвигаясь по нему и осуществляя различные пешеходно-речевые акты, организуют текст города так, как им удобно. В городе может, на первый взгляд, ничего не меняться (хотя текст Петербурга активно переписывается и на уровне застройки), но на самом деле он становится другим в каждом акте семиотического микросопротивления. Таким образом, речь идет не о субъективном («поэтическом») восприятии города или его отдельных частей, но о материализованном «переписывании», своеобразном хактивизме в контексте городской среды, который схож с компьютерным взломом. Основная идея — научиться смотреть на город так же, как хакеры смотрят на код. Первый шаг — это определение систем и структур, которые могут быть взломаны, второй — интервенция, изменение привычного положения вещей. Исходя из этого можно развернуть конструкцию современного поэтического текста — со всеми его атрибутами нелинейности, амбивалентности, гетероглоссии и т. д. — в масштабах постиндустриального города (тем самым настаивая и на определении современной поэзии как чего-то отличного от линейного рифмованного текста). В одних случаях это будут модифицированные элементы визуальной городской среды (видео-панели, электронные табло), в других — аудиальные партизанские вкрапления в повседневный звуковой фон, наконец, в третьих — само устройство (подчеркнутое или сконструированное) пространства будет дублировать риторико-прагматические эффекты современной поэзии вовсе без цитирования текста. В такой подготовленной среде расставленных поэтических «ловушек» или сконструированных поэтических ситуаций может быть составлено бесчисленное множество маршрутов дрейфа (в которых траектория движения должна так же отличаться от конвенциональных транспортных потоков, как современный поэтический синтаксис стремится уйти от избитых мыслительных ходов); эта среда может быть использована начиная с любой точки».

**Наталья Федорова:** «Реальность восприятия языкового искусства, ровно в той же мере, что и пространственная урбанистическая реальность — дополнена технологическими средствами. Улицы города — пространство социальной коммуникации, где язык приобретает свое настоящее. В многоязычной среде настоящее приобретают языки, складываясь в единою звуковую среду города. Следует заново определить роль дополненной реальности и способы восприятия слоев городского текста».

**Анна Толкачева**: «Синтез реальной среды и виртуального цифрового — является тем условием, без которого интервенция сейчас либо не состоится, либо состоится не в полной мере. Но здесь, сейчас и приходят на помощь цифровые технологии, дополняя и конструируя ту реальность, которая была возможна лишь условно, в авторском приближении».

**Андрей Родионов**: «Поэтический слэм в клубах как способ освоения пространств».

*Организатор: Фонд Прохорова, КРЯКК*

*------------------------------------*

**1 ноября. 14.00—15.30. СЦЕНА 2**

**ПОЭЗИЯ НА КРЯКК. ЧТЕНИЯ. ДЕНЬ ЧЕТВЕРТЫЙ**

**Внутренний пейзаж как образ поэтического путешествия.**

**Скрытые топосы и архетипы**. **Культурная память, перемещение души по кругам личных историй и за границу идентичности.**

**В программе участвуют: поэт, критик Александра Цибуля (Санкт-Петербург), поэт, критик** **Денис Ларионов (Москва), поэт, переводчик, критик Иван Соколов (Санкт-Петербург)**.

**Поэты читают свои стихи и вспоминают поэта Виктора Iванiва (1977—2015), представляя его книгу («Дом грузчика»: НЛО, 2015).**

*Кирилл Корчагин об Александре Цибуле:* «Ощущение границы, выхода за пределы субъективности не возникает в поэзии Александры Цибули само по себе — оно требует особой препарации языка, вследствие которой синтаксис словно бы размыкается навстречу потоку образов: синтаксические связи между словами устанавливаются будто «через силу», сеть таких связей проступает сквозь высказывание, образуя своего рода «матовую» поверхность, напоминающую поверхность фотографии и также приглашающую пройти ее насквозь».

*Станислав Снытко об Иване Соколове:* «Действие многих стихотворений Ивана Соколова легко увидеть разворачивающимся в пространствах античного мифа, германского эпоса, рыцарского романа или же волшебной сказки. Однако перед нами отнюдь не стилизация, не культурологическое упражнение или импровизация на “темы классиков”. Страстная воля к сгущению поэтического языка, телесное “горение” речи заставляет пространства безостановочно сменяться, метафорически умножаться, сталкиваясь и пересекаясь, “возводясь в степень” друг друга, так что стихотворение подчас представляет собой стремительное “путешествие”, нанизывающее проницание пространств, всегда отвечающее на вопрос “где мы, кроме здесь?”»

*Денис Ларионов:*

«Разделил территорию на четыре

неравные части.

В изоляции выключил телевизор

равно протагонист

анонимного гнева в

лобовой предметности описавшего круг.

Вернувшего на скользкий берег не вещи

после еды».

**1 ноября. 15.30—17.00. Клуб КРЯКК**

**ПОЭЗИЯ НА КРЯКК**

**Всероссийский поэтический слэм**  
  
Поэтический слэм — битва поэтов, бескомпромиссный литературный бой, в котором победителя определяют зрители. Публика оценит выступления поэтов по двум категориям: литературное качество текста и мастерство исполнения. В Пятом всероссийском слэме финалисты из пятнадцати городов сразятся за звание победителя и поездку в Париж на Всемирный слэм.

*Ведущий — Андрей Родионов*

**Андрей Родионов**

Родился в 1971 году в Москве, детство и юность провёл в Мытищах. Пишет стихи с школьных лет. Закончил Московский Полиграфический институт. 17 лет работал в Музыкальном театре им. Станиславского и Немировича-Данченко в красильном цехе. Два года прожил в Перми, пока там шла «культурная революция». Сейчас живет в Москве. Получил несколько литературных премий. Сотрудничает с театрами в качестве драматурга и исполнителя. Написал несколько пьес, отмеченных премиями фестивалей «Золотая маска» и «Текстура». Выпустил восемь сборников стихов, в т.ч. книгу «Звериный стиль» (НЛО, 2013). Куратор Всероссийского конкурса поэтического слэма.

*Организатор: Фонд Прохорова, КРЯКК*

**26—31 октября** 2015

**Красноярский музейный центр**

**Творческая мастерская Spoken Word**

**с Юрчком 1001 (Швейцария)**

*Организаторы:* ***Швейцарский совет по культуре «Про Гельвеция», КРЯКК, КМЦ***

Помимо основной поэтической программы в рамках Красноярской ярмарки книжной культуры запланирован воркшоп, который проводит **Jurczok 1001** (Цюрих) — основоположник движения Spoken Word в Швейцарии и педагог сценической речи.

«Ты пишешь тексты для сцены? Читаешь их сам перед аудиторией? Или помнишь их наизусть и ждешь удачного момента? Творческая мастерская Spoken Word предназначена для молодых авторов, которые хотят самостоятельно читать свои тексты публике.

Помимо работы над текстом, мы уделим отдельное внимание сценической речи и перформансу. В том числе тщательно поработаем над голосом. Как заставить текст звучать еще лучше? Как прочесть собственный текст, передав все его смысловые особенности? Что я могу сделать собственным голосом?

В течение пяти дней мы будем работать над текстами в группе из шести человек, а потом представим их в формате совместного перформанса в программе музейной ночи “КРЯКК в гостях у Стрелки” ».

Также на КРЯКК Юрчок 1001 представит свой перформанс «Spoken Beats», в котором совмещает тексты Spoken Word с пением и сэмплами.

**Jurczok 1001 (Швейцария)**

Родился в 1974 году. Музыкант, поэт и битбоксер. Основоположник движения Spoken Word в Швейцарии, изобретатель собственного оригинального жанра spoken beat, в котором рэп встречается с поэзией, а захватывающий ритм — с увлекательными историями, рассказанными на швейцарском диалекте немецкого. Начиная с 1997 года выступает со своими текстами в немецкоязычных странах. Параллельно получил образование педагога сценической речи. Лауреат музыкальных премий и стипендий Швейцарии.

Проводит воркшоп и перформанс в рамках культурной программы IX КРЯКК.

[www.jurczok1001.ch](http://www.jurczok1001.ch)

***Информация об участниках поэтической программы КРЯКК:***

**Ксения Голубович**

Писатель, критик, аналитик литературы. Окончила Московский государственный университет. Защитила диссертацию «Символ в поэзии У.Б. Йейтса» (1996). Публикует статьи по современной философии и поэзии. Автор поэтического сборника «Personae», путешествия «Сербские притчи», романа «Исполнение желаний» (лонг-лист Русского Буккера). Публиковалась в журналах «Новое литературное обозрение», «Дружба народов», «Октябрь», «Новое время», «Новой Газете». Переводчик Ч-С. Пирса, А. Койре, У.Б. Йейтса, Д. Томаса, Б. Чатвина. Редактор издательства «Логос», сокуратор проектов «Словарь войны», «Рабочий университет». Исследует творчество О.А. Седаковой. Член жюри Премии Пятигорского. Преподает в Московской школе нового кино. Куратор писательской лаборатории КРЯКК.

**Евгения Суслова**

Родилась в 1986 году в Горьком. Поэт, художник, теоретик, переводчик. Окончила филологический факультет Нижегородского государственного университета им. Лобачевского (по специальности «Зарубежная литература»), аспирантуру СПбГУ, защитила кандидатскую диссертацию по теме «Рефлексивность в языке современной русской поэзии: субъективация и тавтологизация». Преподавала в Московской международной киношколе (сценарная мастерская), работала редактором в детском издательстве. Автор поэтической книги «Свод масштаба» (2013).

Участник рабочей группы Центра лингвистических исследований мировой поэзии (Институт языкознания РАН), участник рабочей группы независимого поэтического проекта «Нижегородская волна». В настоящее время преподает в Нижегородском государственном университете на кафедре русской литературы. Автор многих медиа-инсталляций.

**Анна Толкачева**

Родилась в 1985 году, живёт в Москве и Нижнем Новгороде. Медиа-художник, поэт, куратор. Окончила факультет вычислительной математики и кибернетики ННГУ, студент Московской школы фотографии и мультимедиа им. Родченко.

Исследует взаимодействие текста и новых медиа, экспериментальное видео, работает с локальной визуальной средой. Техники — видео, интерактивные инсталляции, поэтический текст. Лонг-лист премии «Дебют». Видеопоэзия «Свобода» получила приз зрительских симпатий на видеопоэтическом фестивале «СловоНова» (Пермь) и гран-при международного фестиваля коротких фильмов ESFF (Москва).

**Наталья Федорова**

Медиапоэт, исследователь языкового медиаискусства и куратор Лаборатории экспериментальной поэзии (ЛЭП), преподаватель СбГУ, Факультета свободных наук и искусств, основатель медиа поэтической группы «Machine Libertine» ([www.machinelibertine.me](http://www.machinelibertine.me/) / Наталья Федорова / Тарас Машталир). Аудио и видеостихотворения опубликованы во многих медиа-изданиях. Ведет колонку об электронной литературе и искусстве новых в медиажурнале Rattapallax (США). Работы демонстрировались на международных фестивалях. Защитила кандидатскую диссертацию на тему «Гипертекстуальные формы и функционирование их единиц в русской литературе XX – начала XXI века» (РГПУ им А.И. Герцена). 2011 – 2012 по программе Фулбрайт проходила стажировку (postdoctorate) в Массачусеттском технологическом институте (США). В 2013 году проходила стажировку (postdoctorate) в Бергенском университете (Норвегия), где работала над коллекцией русской электронной литературы.

**Александра Цибуля**

Родилась в 1990 году в Ленинграде. Историк искусства, магистр филологии. Работает в Государственном музее «Эрмитаж». Публиковалась в изданиях «Новое литературное обозрение», «Урал», «Волга», «Октябрь», на порталах «Новая литературная карта России» (студия), textOnly, Colta, ART1, HermitageLine. Лауреат премии Русского Гулливера 2014, шорт-листер премии им. Аркадия Драгомощенко 2014. В 2014 вышла книга «Путешествие на край крови».

**Татьяна Щербина**

Поэт, прозаик, эссеист, переводчик, публицист.

Родилась в Москве. Окончила филологический факультет МГУ, до 1986 года публиковалась в самиздате (6 книг и публикации в журналах неофициальной литературы), затем в сборниках и периодике, в 1991 году вышла книга «Ноль Ноль». 1984-1985 – сотрудник НИИ культуры. 1988 – публикация романа «Исповедь шпиона (особняк)». Стихи переведены на французский, английский (США, Ирландия, Новая Зеландия), голландский, немецкий, японский, корейский, арабский, испанский, венгерский, чешский, польский языки. В 1990 году сделала документальный авторский фильм на ТВ Венгрии «Вокруг Кремля». С 1989 по 1994 год была постоянным автором радиостанции «Свобода». Кроме российской прессы, ее статьи и эссе публиковались в газетах «Suddeutsche Zeitung» и «Le Figaro». В 1992 г. получила диплом Гете-Института в Мюнхене. Участвовала во многих международных фестивалях поэзии. Создатель и главный редактор журнала «Эстет» (1996), обозреватель газеты «Коммерсант-Daily» (1997). В 1997 вышла книга стихов «Жизнь без»; в 1999 «Диалоги с ангелом»; в 2006 «Запас прочности» (изд. ОГИ); в 2007 «Исповедь шпиона» (эссе, роман), изд-во «Наука»; в 2007 «Франция. Магический шестиугольник». изд-во АСТ; в 2008 «Побег смысла», стихи (Книжное обозрение); в 2009 «Они утонули», стихи, эссе (изд-во «Юность»), в 2010 «Размножение личности», роман (изд-во НЛО), в 2011 «Крокозябры», роман, повесть, рассказы (изд-во «АСТрель») и др. Многочисленные публикации в журналах «Новое Время», «Вестник Европы», «Сноб» и т.д. В последние годы — колумнист «Gefter.ru».

**Павел Арсеньев**

Родился в 1986 году в Ленинграде. Закончил магистратуру факультета филологии и искусств СПбГУ (специальность «теория литературы»).

Художник, поэт и теоретик. Работает с графическими аспектами и формами материализации поэтического текста. Участник ряда коллективных и персональных выставок (с 2009 года). Теоретические тексты публиковались в «Новом литературном обозрении», «Художественном журнале», «Политической критике». Главный редактор литературно-теоретического альманаха [[Транслит]](http://arsenev.trans-lit.info/trans-lit.info) и автор двух книг стихов «То, что не укладывается в голове» (AnnaNova, 2005), «Бесцветные зеленые идеи яростно спят» (Kraft, 2011). Стихи переводились на английский, итальянский, датский, голландский, финский, болгарский и польский языки.

Лауреат Премии Андрея Белого (2012), стипендиат Факультета искусств Лозаннского Университета (2013-2014).

**Святослав Городецкий**

Родился в 1981 году, изучал литературоведение и лингвистику в Университете Осло. Окончил Литературный институт им. А. М. Горького (кафедра художественного перевода). Переводил классических и современных авторов. В 2008 году был удостоен премии имени В. А. Жуковского для молодых переводчиков с немецкого языка. В 2011 году защитил кандидатскую диссертацию по творчеству Шиммельпфеннига в Российском государственном гуманитарном университете (РГГУ).

**Денис Ларионов**

Родился в 1986 году в г. Клин Московской области. Изучал медицину, психологию, магистр «Русской антропологической школы» (РГГУ). Аспирант Института философии РАН (научный руководитель Е.В. Петровская). Стихи и проза публиковались в журнале «Воздух», на сайте «Полутона», в альманахах «Солнце без объяснений», «Акцент», в сетевом журнале «TextOnly» и др. Автор критических статей, публиковавших в ведущих московских изданиях. В 2009 и 2010 годах входил в лонг-лист премии «Дебют» в номинации «поэзия». В 2009 году вошел в лонг-лист премии «ЛитератуРРентген». Один из организаторов поэтической премии «Различие» и ресурса о современной поэзии и теории «L5». Участник русско-немецкого фестиваля «Поэтическая диверсия». Первая книга стихов «Смерть студента» вышла в 2013 году и получила Малую премию «Московский счёт».

**Александр Скидан**

Родился в Ленинграде в 1965 году. Слушатель Свободного университета (1989–1992). Оператор газовой котельной (1985–2002). Поэт, критик, эссеист, переводчик. Автор поэтических книг и сборников эссе. Переводил современную американскую поэзию и прозу, теоретические работы Поля де Мана, Дж. Хиллиса Миллера, Жана-Люка Нанси, Паоло Вирно, Геральда Раунига. Лауреат Тургеневского фестиваля малой прозы (1998), Премии «Мост» за лучшую статью о поэзии (2006), Премии Андрея Белого в номинации «Поэзия» (2006). Стихи переводились на множество языков и включены в различные антологии. В 2008 году в США вышла книга стихов «Red Shifting». Участник рабочей группы «Что делать?» Член редколлегии альманаха [[Транслит]](http://arsenev.trans-lit.info/trans-lit.info). Редактор раздела «Практика» журнала «Новое литературное обозрение». Живет в Санкт-Петербурге.

**Иван Соколов**

Родился в 1991 году в Ленинграде. Аспирант филологического факультета СПбГУ (диссертация на тему «Американская поэзия XXI в.: инверсия ценностных стереотипов»). Преподаёт английский язык. Оригинальные стихи в журналах «Воздух», «Волга», «Зеркало» и «Двоеточие», в альманахе *TextOnly* и на порталах «Квиркультура в России» и «Полутона», а также в антологиях «ЛитератуРРентген» (2012), «Череда приземлений» (2013), «Собрание сочинений. Том 4: Антология современной поэзии Санкт-Петербурга» (2013), «Tutta la pienezza nel mio petto» (2015). Переводит современную американскую поэзию. Финалист Большого Петербургского Слэма-2010. Номинант многочисленных литературных премий. Автор поэтических перформансов «Птицы большие и малые» (2013), «Красота» (2013), «ἀγορά»(2014). Стихи переведены на английский, латышский, немецкий, финский, итальянский языки.

**Андрей Родионов**

Родился в 1971 году в Москве, детство и юность провёл в Мытищах. Пишет стихи с школьных лет. Закончил Московский Полиграфический институт. 17 лет работал в Музыкальном театре им. Станиславского и Немировича-Данченко в красильном цехе. Два года прожил в Перми, пока там шла «культурная революция». Сейчас живет в Москве. Получил несколько литературных премий. Сотрудничает с театрами в качестве драматурга и исполнителя. Написал несколько пьес, отмеченных премиями фестивалей «Золотая маска» и «Текстура». Выпустил восемь сборников стихов, в т.ч. книгу «Звериный стиль» (НЛО, 2013). Куратор Всероссийского конкурса поэтического слэма.

**Андрей Левкин (Латвия)**

Родился в 1954 году. Литератор, журналист. Окончил мехмат МГУ. На рубеже 1980-90-х гг. — один из интеллектуальных и культурных лидеров новой русской литературы Латвии, редактор русского издания журнала «Родник». В середине 90-х политический обозреватель ряда рижских изданий. Куратор и руководитель проектов политической журналистики. Лауреат [Премии Андрея Белого](http://magazines.russ.ru/project/bely/) (2001). Один из создателей (вместе с Кириллом Кобриным) арт-литературного проекта http://postnonfiction.org/

Автор многочисленных повестей и рассказов.

**Кристофер Меррилл (США)**

Родился в 1957 году. Окончил университет штата Вашингтон (1983), преподавал в различных университетах и колледжах США. Поэт, эссеист, журналист и переводчик. C 2000 года — профессор Университета Штата Айовы.

Книги стихов Workbook (1988), Fevers & Tides (1989), Watch Fire (1994), Brilliant Water (2001), сборники эссе о поэзии и чтении The Forest of Speaking Trees и Your Final Pleasure (оба — 1996), шесть книг, написанных в жанре нон-фикшн и множество литературных переводов. Его произведения переведены на двадцать пять языков.

Кристофер Меррилл — член Комиссии США по делам ЮНЕСКО и руководитель Международной писательской программы Университета Штата Айова. В 2012 году президент США Барак Обама назначил Кристофера Меррилла членом Национального гуманитарного совета.

**Сергей Соловьев (Украина – Германия)**

Родился в 1959 году в Киеве. Учился на филологическом факультете Черновицкого государственного университета и отделении графики Киевской Академии искусств. Шесть лет реставрировал фрески в украинских церквях. В начале 1990-х издавал в Киеве литературно-художественную газету «Ковчег». С середины 1990-х живёт преимущественно в Мюнхене. В 2004–2008 гг. — автор проекта и ведущий междисциплинарного дискуссионного клуба «Речевые ландшафты», главный редактор альманаха современной литературы «Фигуры речи» (Москва), инициатор международной премии «Читатель». Автор поэтических сборников и прозаических произведений.

**Хендрик Джексон / Hendrik Jackson** **(Германия)**

Родился в 1971 году. Изучал киноведение, славистику и философию. Автор сборников многочисленных стихов, участник совместных сборников с лучшими поэтами Германии — Моникой Ринк, Даниэлем Фальбом, Штеффеном Поппом (участником VII КРЯКК), Анн Коттен — «Helm aus Phlox» (2011), «*Im Licht der Prophezeiungen»* (2012).

В 2002 году в его переводе вышел сборник стихотворений Марины Цветаевой «Poem vom Ende/Neujahrsbrief», в 2010 – Алексея Парщикова «Erdoel/ Нефть». Также переводил стихи А. Пушкина, Б. Пастернака, современных авторов: Марию Степанову, Виктора Iванiва. Один из основателей группы «Lemma», «Берлинской поэтической спартакиады» («Berliner Lyrikspartakiade»), веб-сайта www.lyrikkritik.de, первый участник «Союза пророческих махинаций» («Liaison für ahnungsvolle Umtriebe», laum). Автор статей о поэтике и кино.

Лауреат престижных поэтических премий и стипендий Германии.

Участник VII КРЯКК (2013).